

# RACJE

# GMINNE

DWUTYGODNIK GMINY PAWŁOWICE

NR  
18  
(644)

16.09-30.09.2021 r.  
ISSN 1640-8071  
www.pawlowice.pl  
www.kultura.pawlowice.pl



Cena:  
2,20 zł  
(w tym 5% Vat)



## To były piękne dożynki!

strona 4-5



zdj. bs

w numerze

Medal Wojana dla RSP „Przyjaźń” z Golasowic

strona 3

Dni Promocji Zdrowia

strona 8-9

Śląskie Święto Karpia

strona 9

Nowe wyzwania, nowe możliwości

strona 10



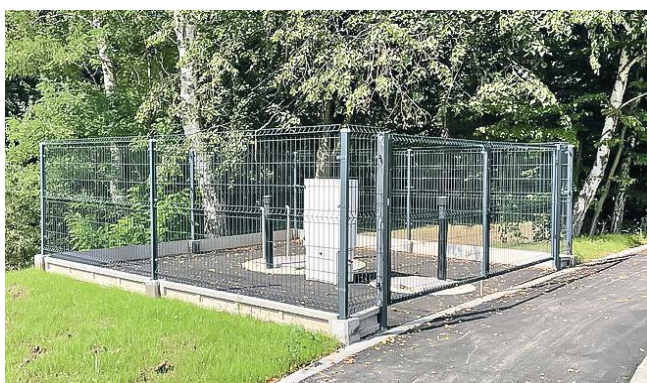
## Powstało 20 miejsc postojowych i droga dojazdowa do szkoły

**Zakończyła się przebudowa ulicy Sienkiewicza w Golasowicach. W ramach realizowanego zadania powstała nie tylko droga dojazdowa do Zespołu Szkolno-Przedszkolnego, ale także parking na dwadzieścia miejsc postojowych.**

Na początku września zostały zrealizowane prace związane z przebudową ul. Sienkiewicza. Firma Diego w ramach zadania wykonała nawierzchnię bitumiczną na 175 m przebudowywanej drogi oraz nawierzchnię parkingu z kostki betonowej. Miejsca postojowe będą mogły być wykorzystywane zarówno przez rodziców przywożących dzieci do przedszkola czy szkoły, jak i przez mieszkańców uczęszczających w nabożeństwach w pobliskim kościele.

W ramach inwestycji przy nowej drodze wybudowano oświetlenie i nowy chodnik. Stanowi on przedłużenie istniejącego odcinka przy ul. Korczaka z dojściem do szkoły od strony ul. Sienkiewicza.

Natomiast Powiatowy Zarząd Dróg w Pszczynie wykonał nowe przejście dla pieszych na ul. Nałkowskiej, co znacznie poprawi bezpieczeństwo dzieci przechodzących w tym miejscu do szkoły i przedszkola. Również układ komunikacyjny przy szkole uległ zmianie, droga wewnętrzna do Zespołu Szkolno-Przedszkolnego stała się jednokierunkową z wjazdem od ul. Nałkowskiej i wyjazdem na ul. Sienkiewicza. Takie rozwiązanie na pewno poprawi komunikację szczególnie w porannych godzinach, kiedy to ruch samochodów jest największy. Prace kosztowały łącznie 565 tys. zł. bs



## 5 km kanalizacji

**51 posesji zostanie podłączonych do nowej kanalizacji sanitarnej, która powstała przy ulicach Borowej i Gruntowej w Pielgrzymowicach.**

Prace wykonywała firma ZRIIB Sp. z o.o. z Międzybrodzia Bialskiego. Koszt zadania wyniósł 3 mln 750 tys. zł netto. Na długości 5 km powstała kanalizacja grawitacyjno – tłoczna oraz trzy przepompownie ścieków, które zapewnią jej prawidłowe funkcjonowanie. Dzięki inwestycji do sieci kanalizacyjnej będzie mogło się podłączyć 51 posesji.

Inwestycja realizowana była w ramach projektu, który ma zapewnić dostęp do kanalizacji obszarom dotąd nie objętym systemem kanalizacyjnym na terenie gminy Pawłowice.

Obecny stan skanalizowania Gminy Pawłowice wynosi 97 proc. bs



## Asfalt na ul. Kwiatowej

**Dobiega końca kolejny etap przebudowy ul. Kwiatowej w Jarząbkowicach. Wykonano już pierwszą warstwę nawierzchni z betonu asfaltowego, a w najbliższych dniach zostanie ułożona kolejna warstwa.**

Inwestycja jest realizowana na blisko kilometrowym odcinku drogi od skrzyżowania z drogą wojewódzką nr 938 z odnogą w kierunku ul. Zawadzkiego w Golasowicach. W ramach przebudowy drogi wykonano nową konstrukcję i nawierzchnię, odwodnienie, oświetlenie uliczne oraz chodnik.

Prace wykonuje firma BUD-ROL z Golasowic. Zakończenie inwestycji planuje się na koniec października 2021 r. bs

## Powstaje rondo na Wodzisławskiej

**Powoli rondo na przebudowywanej ul. Wodzisławskiej nabiera kształtów. Pod koniec października powinno być już przejezdne.**

Od lutego trwa przebudowa drogi powiatowej ul. Wodzisławskiej w Pawłowicach. Prace realizuje i finansuje Jastrzębska Spółka Węglowa KWK Pniówek, w związku z usuwaniem skutków szkód górniczych i zabezpieczaniem obiektów przed wpływami eksploatacji górniczej.

Zakresem prac objęty jest odcinek drogi od obwodnicy do ul. Górniczej. Na skrzyżowaniu ul. Wodzisławskiej i ul. Kruczej powstaje rondo, które usprawni komunikację i poprawi bezpieczeństwo w tym



miejscu. Obecnie układane są krawężniki, a na początku października planowane jest ułożenie nawierzchni asfaltowej. bs

# Medal Wojana dla RSP „Przyjaźń” z Golasowic

Firmą z Tradycjami 2021 została Rolnicza Spółdzielnia Produkcyjna „Przyjaźń” z Golasowic. Nagroda została wręczona podczas Gminno-Powiatowych Dożynek, które odbyły się 5 września w Pawłowicach.

Już od 2008 roku w gminie Pawłowice nagradzana jest firma, która może pochwalić się co najmniej 20-letnim okresem działalności oraz wpływem na rozwój lokalnej przedsiębiorczości i promowaniem gminy Pawłowice. Nagrodą dla zwycięzcy jest Złoty Medal Wojana wręczany podczas dorocznego spotkania dla przedsiębiorców. Wojan był pierwszym sołtysem Pawłowic, który dzięki swojej przedsiębiorczości i zaradno-

ści, zorganizował na terenach należących obecnie do Pawłowic nowoczesną wieś.

Uroczysta gala dla przedsiębiorców zwykle była organizowana na początku roku, jednak w tym roku z powodu pandemii uroczystość nie odbyła się w tym czasie. Okazją do wyróżnienia laureata stały się jednak dożynki. Nagrodę z rąk wójta Franciszka Dziendziela oraz przewodniczącego Rady Gminy Pawłowice Damiana Hermana

odebrała Prezes RSP Wiesława Kłosek oraz przewodnicząca komisji rewizyjnej Urszula Szopa. W swoim wystąpieniu Wiesława Kłosek podziękowała za wyróżnienie, podkreślając, że Spółdzielnia w przyszłym roku będzie świętowała siedemdziesiąt lat swojego istnienia!

Historię i opis działalności laureata przedstawił przewodniczący Rady Gminy Damian Herman, zwracając uwagę, że w ciągu 69 lat działalności RSP „Przyjaźń” zwiększyła swój areał z 62 do ponad 380 hektarów.

Rolnicza Spółdzielnia Produkcyjna „Przyjaźń” powstała 30 listopada 1952 roku. Założycielami było 10 gospodarstw, które wiosną 1953 roku rozpoczęły działalność na ponad 60 hektarach. W 1966 roku utworzono brygady remontowo-budowlane do wykonywania robót własnych oraz na rzecz innych jednostek w województwie. To właśnie brygady RSP wybudowały Dom Strażaka w Golasowicach oraz dawny budynek Urzędu Gminy oraz Dom Kultury w Pawłowicach. W 1969 roku nastąpił rozwój Spółdzielni w kierunku rolno – hodowlanym. Na swoje potrzeby RSP Golasowice zbudowała m.in. 2 budynki mieszkalne wielorodzinne, obory, hale produkcyjne i magazyny zbożowe czy budynek administracyjno-socjalny.

Obecnie Spółdzielnia liczy 22 członków i gospodaruje na ponad 380 hektarach, z czego grunty orne wynoszą 350 hektarów. Główną produkcję stanowią pszenica, kukurydza, rzepak i soja. Zboża magazynowane są w 16 silosach przeznaczonych na około 1900 ton ziarna.

RSP Golasowice pośredniczy również w sprzedaży jaj wyprodukowanych w gospodarstwach członków oraz zajmuje się produkcją mieszanek paszowych. Każdego roku produkowanych jest tutaj ok. 3 tys. ton różnych mieszanek. Spółdzielnia posiada nowoczesny park maszynowy, w tym ciągniki z klimatyzacją i wysokiej klasy kombajny.

Sabina Bartecka



zdj. UG Pawłowice



zdj. bs



# To były piękne dożynki!

**W piękną, słoneczną niedzielę 5 września w sołectwie Pawłowice odbyły się Gmino-Powiatowe Dożynki. Przy sprzyjającej aurze wrześniowego słońca rolnicy, zaproszeni goście, wszyscy uczestnicy wydarzenia świętowali dziękując za tegoroczne plony. Zaszczytną rolę starostów dożynek pełnili Natalia Domin i Krzysztof Szmidt.**

Zgodnie z tradycją, uroczystości dożynkowe rozpoczęły się Mszą Świętą Dziękczynną, której przewodniczył proboszcz Parafii św. Jana Chrzyciela ks. Eugeniusz Paruzel. Do zgromadzonych w pięknie udekorowanej świątyni zwrócił się również ks. bp Marcin Makula – proboszcz Parafii Ewangelicko-Augsburskiej z Golasowic. Istotnym momentem było poświęcenie korony dożynkowej, wykonanej z kłosów zbóż, owoców, warzyw i polnych kwiatów przez rodzinę Orlików z Pawłowic oraz złożonych przed ołtarzem bochenków chleba upieczonych z tegorocznej mąki.

## Korowód zgromadził tłumy

Mieszkańcy włożyli wiele wysiłku w przygotowanie uroczystości, zwłaszcza widowiskowego korowodu, w którym zaprezentowali się m.in. pawłowiccy rolnicy, ale też instytucje, organizacje, kluby i stowarzyszenia oraz miejscowe firmy. Uczestnicy dożynek zobaczyli nie tylko, jak kiedyś wyglądała praca na roli, ale mogli się również przekonać, że dzisiejsi rolnicy to przedsiębiorcy zarządzający swoimi gospodarstwami w sposób nowoczesny i posiadający najlepszy sprzęt. Powodzeniem cieszyły się scenki rodzajowe prezentujące szkubanie pierza, kisenie kapusty czy młócenie cepami zboża, ale też smakołyki z pawłowickich piekarni. Poszczególne pozycje korowodu przedstawiał sołtys Pawłowic Grzegorz Cyruulik wraz z Danutą Nowak z rady sołeckiej.

Tegoroczne dożynki były wyjątkowe z wielu powodów. Odbyły się po dwuletniej przerwie spowodowanej koronawirusem, ale przede wszystkim z uwagi na charakter gminno-powiatowej uroczystości, która zgromadziła w Pawłowicach wielu gości.

Gospodarzami wydarzenia byli starosta powiatu pszczyńskiego Barbara Bandoła oraz wójt Gminy Pawłowice Franciszek Dziendziel, którzy powitali wszystkich na placu dożynkowym przy Urzędzie Gminy, dziękując rolnikom za trud pracy na roli. Podczas obrzędów dożynkowych z rąk starostów - Natalii Domin i Krzysztofa Szmidta odebrali chleb upieczony z tegoroczego ziarna.

*- Dzisiaj rolnik to przedsiębiorca, ten, który daje pracę i ten który daje nam chleb -* mówiła Barbara Bandoła, starosta powiatu pszczyńskiego w swoim przemówieniu.

Natomiast wójt gminy Franciszek Dziendziel zauważył, że na przestrzeni lat wiele wydarzeń zmieniło swój charakter, ale dożynki pozostały świętem ludzi pracujących na roli. *- Rolnicy, to wasze święto, jesteście nam potrzebni tutaj w gminie Pawłowice, powiecie pszczyńskim, województwie i całej Polsce -* mówił.

Pawłowice z okazji dożynek odwiedzili również zagraniczni goście. Pod wielkim wrażeniem uroczystości byli Thierry Tassez, mer Verquin, naszego miasta partnerskiego we Francji, który przyjechał do Polski wraz z żoną. *- Jesteśmy siostrzanymi krajami i bratnimi narodami -* mówił gość z Francji. *- Nawet flagi naszych państw są podobne.*

Do Pawłowic przyjechała również Anke von Arnim Freifrau von Reitzenstein – wnuczka przedwojennego właściciela ziem w Pawłowicach, Karla Egona von Reitzensteina.

## Nagrody dla rolników

Dożynki były również okazją do uhonorowania zasłużonych rolników. Starosta Barbara Bandoła wraz z członkiem zarządu powiatu



Grzegorzem Nogłym wręczyli cztery statuetki Żubra Pszczyńskiego, które trafiły do rąk Ryszarda Harazina, Tomasza Waloszka oraz dwóch rolników z gminy Pawłowice Eugeniusza Pająka z Pawłowic i Kazimierza Kielkowskiego z Jarząbkowic (ich sylwetki przedstawiamy na kolejnej stronie gazety).

Wójt Franciszek Dziendziel oraz Przewodniczący Rady Gminy Pawłowice Damian Herman nagrodzili Złotym Medalem Wojana Firmę z Tradycjami, którą w tym roku została Rolnicza Spółdzielnia Produkcyjna „Przyjaźń”. Nagrodę odbierała Prezes RSP Wiesława Kłosek oraz Przewodnicząca Komisji Rewizyjnej Urszula Szopa (więcej na stronie 3).

### Tradycji stało się zadość

Po części oficjalnej rozpoczęły się występy artystyczne i wspólna zabawa. Wystąpiła Orkiestra Dęta KWK „Pniówek” oraz zespoły folklorystyczne gminy Pawłowice: „Niezapominajki”, „Pielgrzymowanie” i „Talizman”. Dla gości przygotowano 80 blach kołoczka, które upiekły pawłowickie piekarnie Jo-Mar i Tad, a także kocioł pysznej grochówki i pajdy chleba ze smalcem.

W programie pojawiły się również: występ Pawła Goleckiego z zespołem oraz góralski stand up w wykonaniu Mariusza Kurowskiego i Sławomira Trojaka. Wieczór to z kolei zabawa taneczna z zespołem PartyBand. Do wspólnej zabawy nikogo nie trzeba było zapraszać i plac przed sceną szybko wypełnili mieszkańcy.

Organizatorzy dożynek przygotowali wiele atrakcji dla mieszkańców - dla najmłodszych była to strefa animacyjna z zabawami i dmuchańcami w pobliskim parku. Były też dodatkowe atrakcje m.in. Powiatowe Pokazy Jeździeckie oraz Festiwal Lokalnych Produktów Ziemi Pszczyńskiej, na którym można było skosztować serów produkowanych w gminie Pawłowice przez Kozią Rodzinę i Przewożnikówkę.

Sabina Bartecka



### Starostwie dożynek: Natalia Domin i Krzysztof Szmidi

Pani Natalia wraz z mężem Mateuszem od 2 lat prowadzą gospodarstwo rolne o powierzchni 10 hektarów. - *Gospodarstwo przejęliśmy od teściów – mówi starościna. – Nastawiliśmy się na produkcję brojlerów i kur niosek. Zajmujemy się również sprzedażą jaj i mleka koziego.*

Na potrzeby swojego gospodarstwa państwo Dominowie produkują zboża, głównie pszenicę, jęczmień i kukurydzę. - *Tegoroczne żniwa były opóźnione o ok. 3 tygodnie. Plony nie były złe, ale nie tak dobre jak w roku ubiegłym.*

Starosta dożynekowy Krzysztof Szmidi wraz z żoną prowadzą małe gospodarstwo w Pawłowicach. Specjalizują się w hodowli trzody chlewnej, uprawie zbóż i kukurydzy. W sołectwie znani są za sprawą produkowanych warzyw, które w każdy czwartek można nabyć na pawłowickim eko-targu. Szczególnym powodzeniem cieszą się świeże ogórki, które uprawiają obok swojego domu oraz te ukiszzone w słoikach. Na stoisku sprzedawane są także m.in. ziemniaki, marchewka, buraki i czosnek.

zdj. bs



### Podziękowanie!

Starosta Pszczyński i Wójt Gminy Pawłowice składają serdeczne podziękowania uczestnikom korowodu oraz mieszkańcom, którzy pomogli zorganizować tegoroczne Dożynki Gminno-Powiatowe. Serdeczne wyrazy wdzięczności kierujemy do Sołtysa Pawłowic Grzegorza Cyrulika, Koła Gospodyń Wiejskich w Pawłowicach, Ochotniczych Straży Pożarnych z Pawłowic i Warszowic, księży parafii katolickich oraz ewangelicko-augsburskiej i do wszystkich osób zaangażowanych w organizację Dożynek Gminno-Powiatowych w Pawłowicach.

Starosta Pszczyński i Wójt Gminy Pawłowice

zdj. bs



Od lewej stoją: Ryszard Harazin, Tomasz Waloszek, starosta Barbara Bandola, Kazimierz Kielkowski, Eugeniusz Pająk i członek zarządu powiatu pszczyńskiego Grzegorz Nogły.

## Wręczono Statuetki Żubra Pszczyńskiego

Uroczystości dożynkowe to także okazja, aby uhonorować rolników. Podczas Dożynek Gminno-Powiatowych w Pawłowicach Statuetką Żubra Pszczyńskiego wyróżniono osoby szczególnie zasłużone dla rolnictwa powiatu pszczyńskiego.

### Nagrodę otrzymali:

#### Ryszard Harazin z Brzeźc:

Przez wiele lat prowadził gospodarstwo rolne i udzielał się społecznie w wielu organizacjach związanych z wsią i terenami wiejskimi, m.in. był wieloletnim prezesem Kółka Rolniczego w Brzeźcach, członkiem Zarządu Wojewódzkiego Związku Kółek i Organizacji Rolniczych w Katowicach i Rady Powiatowej Śląskiej Izby Rolniczej. Był także radnym powiatowym I i IV kadencji w latach 1999-2002 oraz 2010-2014. Przez szesnaście lat pełnił funkcję sołtysa Brzeźc.

#### Kazimierz Kielkowski z Jarząbkowic:

Od najmłodszych lat związany z rolnictwem. W 1982 roku przejął gospodarstwo od rodziców. Prowadził je do 2017 roku. Był jednym z założycieli i pierwszym prezesem Ochotniczej Straży Pożarnej w Jarząbkowicach. W latach 1999 - 2015 pełnił funkcję sołtysa Jarząbkowic.

#### Eugeniusz Pająk z Pawłowic:

Dobry zarządca i działacz społeczny. Gospodarstwo rodziców powiększył ponad dziesięciokrotnie. Od roku 1979 społecznie pełni funkcję wiceprezesa Banku Spółdzielczego w Pawłowicach, a od lat 80-tych jest czynnym działaczem OSP Pawłowice. Był

przewodniczącym Rady Gminy Pawłowice, a także sprawował funkcję przewodniczącego Rady Powiatu Pszczyńskiego.

#### Tomasz Waloszek z Miedźnej:

Pszczelarz od 50 lat. W jego rodzinie ojciec i dziadek zajmowali się pszczelarstwem. Swoje pierwsze ule dostał od rodziców tuż po ukończeniu szkoły podstawowej. Pszczoly stały się jego wielką pasją. Od 1985 roku jest Mistrzem Pszczelarskim, a od 2009 roku - prezesem Powiatowego Koła Pszczelarzy w Pszczynie. W roku 2010 został odznaczony honorową odznaką "Zasłużony dla rolnictwa" Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi.

## Zebrania z sołtysami

**W Jarząbkowicach i w Pielgrzymowicach odbyły się coroczne zebrania sprawozdawcze. W związku z epidemią zebrania nie mogły odbyć się wiosną, stąd ich nowe terminy.**

Zebraniom przewodniczyli sołtysi poszczególnych sołectw, którzy przedstawili sprawozdanie rady sołectkiej za 2020 rok oraz omówili plan pracy i inwestycje zaplanowane na 2021 rok. Zebranie w Jarząbkowicach odbyło się 25 sierpnia, natomiast mieszkańcy Pielgrzymowic spotkali się 9 września.

W Pielgrzymowicach obecni byli wójt gminy Franciszek Dziendziel, jego zastępczyni Joanna Śmieja oraz członek zarządu powiatu pszczyńskiego Grzegorz Nogły. Na spotkaniach została przedstawiona obecna sytuacja finansowa gminy. Wójt omówił również zadania zrealizowane w 2020 i 2021 roku, oraz przedstawił najbliższe plany inwestycyjne dotyczące terenu gminy.

Spotkania z mieszkańcami były przede wszystkim okazją do dyskusji, do wsluchiwania się w głosy i oczekiwania mieszkańców. Wiele pytań i uwag dotyczyło komunikacji, czy też stanu dróg gminnych.

W Jarząbkowicach wnioski mieszkańców dotyczyły skorelowania linii komunikacyjnych, aby zapewnić łatwiejszy dojazd dzieci do szkół w Golasowicach, Pszczynie, Jastrzębiu i Żorach. Obecnie

dzieci muszą czekać po kilkadziesiąt minut na autobus. Mieszkańcy wnioskowali również o przedłużenie chodnika przy ul. Kasztanowej w kierunku boiska i placu zabaw oraz o naprawę poboczy przy ul. Rolniczej.

Wnioski mieszkańców Pielgrzymowic dotyczyły naprawy kładki od ul. Miarki do ul. Golasowickiej, wykoszenia odcinka prowadzącego do kładki łączącej ulicę Sikorskiego z ul. Jasną oraz zwiększenia częstotliwości kursów autobusów na ul. Gruntowej i Daszyńskiego. Zwrócono się również o wyczyszczenie gniazda bocianiego na ul. Sikorskiego oraz zwiększenie liczby patroli policji w rejonie szkoły.

Natomiast 13 września w Urzędzie Gminy Pawłowice odbyło się cykliczne spotkanie sołtysów z wójtem gminy i kierownikami jednostek. Podczas spotkania sołtysi przekazali opinie mieszkańców na rozmaite sprawy, z którymi borykają się na co dzień. bs

## Dyżur pracownika MZK

28 września od 10:00 do 17:00 w Urzędzie Gminy w Pawłowicach w sali ślubów będzie dyżurował pracownik Międzygminnego Związku Komunikacyjnego w Jastrzębiu-Zdroju. Na miejscu będzie można uzyskać e-bilet, przedłużyć ulgę lub skonsolidować środki na kartach.



## Międzynarodowa współpraca będzie trwać!

**Mer Verquin Thierry Tassez, który uczestniczył w Gminno – Powiatowych Dożynkach, podtrzymał chęć dalszej współpracy między Verquin a gminą Pawłowice. Umowa o współpracy partnerskiej między tymi miejscowościami została podpisana w 2004 roku.**

Verquin to miasteczko leżące na północy Francji w regionie Nord – Pas - de – Calais, liczące blisko 4 tysięcy mieszkańców i rozpościerające się na powierzchni 350 hektarów. Cały region od wielu lat utrzymuje partnerskie stosunki z Polską, a szczególnie z województwem śląskim. Najważniejszym tego powodem jest

mieszkańca tutaj polonia. Na 4 mln mieszkańców tego regionu aż 500 tys. to Polacy. W latach 20. w Nord – Pas – de – Calais dynamicznie rozwijało się górnictwo. Dziś kopalnie są już pozamykane, ale region zachował przemysłowy charakter.

Umowa o współpracy partnerskiej między Pawłowicami a Verquin została podpisana 18 stycznia 2004 roku, a w kolejnych latach uszczegółowiono zasady wzajemnej współpracy, podkreślając, że jej warunkiem są przede wszystkim wzajemne wizyty.

Po raz ostatni przedstawiciele Francji odwiedzili Pawłowice w 2017 roku przy okazji otwarcia inhalatorium, ale mer Verquin był w Pawłowicach po raz ostatni ponad dziesięć lat temu. Pandemia również utrudniła rozwój współpracy.

W czasie pobytu w Pawłowicach władze podtrzymały chęć dalszych kontaktów. Współpraca ma dotyczyć zwłaszcza sportu oraz wymiany dzieci i młodzieży. Po doświadczeniu epidemii, w rozwijaniu kontaktów mogą pomóc spotkania on-line. bs

napisem „Za zasługi dla Gminy Pawłowice”. Laureaci otrzymują również pamiątkowe dyplomy.

Po raz pierwszy nagroda została przyznana w 2003 roku, a jej laureatami byli: śp. Henryk Ćmok, ks. prof. Stanisław Pisarek i KWK „Pniówek”.

Laureatów tegorocznej edycji poznamy podczas gminnych obchodów Święta Niepodległości. Kandydatów do nagrody należy zgłaszać do 30 września. bs



## Za zasługi dla Gminy Pawłowice

**W tym roku po raz XIX przyznana zostanie nagroda „Za Zasługi dla Gminy Pawłowice”.**

Nagroda przyznawana jest instytucjom, firmom, zespołom artystycznym i twórcom, stowarzyszeniom, fundacjom i organizacjom, osobom fizycznym, osobom pośmiertnie, które poprzez swoje działanie przyczyniły się do promocji gminy w kraju i za granicą, albo do jej rozwoju. W każdym roku przyznaje się nie więcej niż 3 nagrody. Nagrodę stanowi srebrny medal z herbem gminy i wygrawerowanym

## Netto zamiast Tesco w Pawłowicach

**Na osiedlu Pawłowice już za kilka dni zostanie otwarty sklep sieci Netto.**

Otwarcie sklepu przy ul. Górniczej zaplanowano na 23 września. Sieć poinformowała o przygotowaniu specjalnych promocji na ten dzień. W sobotę, 25 września zorganizowane zostaną liczne atrakcje i konkursy dla dzieci i dorosłych.

Zmiana marki jest związana z przejęciem Tesco przez Salling Group - właściciela Netto. W marcu spółka Tesco Polska potwierdziła, że zakończyła sprzedaż swojej działalności.





zdj. archiwum

## Zdrowo, bo na sportowo

**– Ruch to zdrowie, warto więc zadbać o aktywność fizyczną już w najmłodszym wieku – przekonuje Tomasz Porwiz, dyrektor Gminnego Ośrodka Sportu w Pawłowicach.**

Biegiem Pawłowickim została zapoczątkowana w naszej gminie akcja promująca zdrowie i dbałość o dobre nawyki żywieniowe. Kampania „Dni Promocji Zdrowia” potrwa prawie miesiąc i zakończy się 25 września. Do akcji włączyły się gminne jednostki: Gminny Ośrodek Sportu, Gminny Ośrodek Kultury oraz Gminna Biblioteka Publiczna.

W domu kultury dzieci zobaczyły spektakl z warzywami w roli głównej. Sporo atrakcji przygotowała również Gminna Biblioteka Publiczna, a wszystko pod znakiem szeroko rozumianego zdrowia: odżywiania, ekologii i kosmetyków pochodzących z natury.

Ruch to podstawa w dbałości o dobrą kondycję i zdrowie. Świetnym przykładem na to były turnieje tenisa ziemnego i piłki nożnej,

które odbyły się 4 września na boiskach GOS Pawłowice (więcej o tych wydarzeniach w osobnym artykule). Natomiast 11 września pod hasłem „Zdrowo, bo na sportowo” odbył się sportowy festyn rodzinny. Tego dnia swoją bogatą działalność zaprezentowały kluby i stowarzyszenia sportowe naszej gminy. Każde dziecko, które odwiedziło tego dnia Gminny Ośrodek Sportu, mogło wziąć udział w zadaniach przygotowanych przez kluby sportowe oraz nauczyć się podstawowych zasad pierwszej pomocy. Udział w konkurencjach był punktowany, a za zdobyte punkty dzieci otrzymywały drobne nagrody.

Troskę o zdrowie warto zacząć od zmiany nawyków żywieniowych. Pomogą w tym naturalne produkty: miody, domowe sery czy pełne witamin warzywa. Dziś (16 września) akcja promocyjna odbywa się na Eko-Targu w Pawłowicach. Na mieszkańców czekają upominki.

W ramach Dni Promocji Zdrowia, od 13 do 15 września na placu przy urzędzie były wykonywane badania mammograficzne, a 25 września będzie można się zaszczepić przeciwko COVID-19 podczas Śląskiego Święta Karpia.

Sabina Bartecka

## Sprawdź czy jesteś zakażony bakterią boreliozy

**Sezon na kleszcze w pełni. Korzystając z ładnej pogody często chodzimy po parkach, łąkach, lasach - to właśnie tam kleszczy jest najwięcej.**

Warto sprawdzić, czy w czasie wędrówek nie doszło do zakażenia bakterią boreliozy. Do 30 listopada w naszej gminie można skorzystać z bezpłatnych badań.

Program skierowany jest do osób w wieku 18-64 lat zamieszkałych na terenie gminy Pawłowice, które zostały ukąszone przez kleszcza (nie wcześniej jednak niż po 6 tygodniach od momentu ugryzienia), a także do osób, które zaobserwowały u siebie objawy wskazujące na możliwość ugryzienia, a przeoczyły ten moment.

Program rozpoczyna się przeprowadzeniem przez lekarza wywiadu i wypełnienia kwestionariusza kwalifikacyjnego, w celu

wyłonienia osób z podejrzeniem choroby. Pacjenci, u których istnieje ryzyko zakażenia boreliozą zostaną skierowani na badania diagnostyczne- wykonanie testu Elisa w klasie IgM oraz IgG.

W przypadku, gdy wynik testu Elisa będzie pozytywny lub wątpliwy, pacjent zostanie skierowany przez lekarza na dalszą diagnostykę - test potwierdzający Western- Blot w klasie IgM oraz IgG z wynikami którego zostanie skierowany na konsultację do specjalisty chorób zakaźnych, gdzie uzyska informację o ewentualnej potrzebie podjęcia dalszego leczenia w ramach NFZ.

### Miejsca realizacji badań:

**NZOZ Remedium** – Pawłowice, ul. Górnicza 14A - punkt pobrań

**NZOZ „Zdrowie”** – Pawłowice, ul. Krucza 12 - punkt pobrań

**NZOZ „ARTIMED”** – Golasowice, ul. Korczaka 6 – punkt pobrań

**Przychodnia POZ NZOZ „Zdrowie”**

– Krzyżowice, ul. Ligonja 48 - punkt pobrań

**Przychodnia POZ NZOZ „Zdrowie”**

– Pawłowice, ul. Zjednoczenia 12 - punkt pobrań

**Punkt Pobrań Diagnostyka** – Pawłowice ul. Wodzisławska 17



## Karp będzie miał swoje święto

**Śląskie Święto Karpia to wyjątkowe wydarzenie z karpkiem w roli głównej, które odbędzie się 25 września przy Urzędzie Gminy Pawłowice.**

Warto wybrać się tutaj całymi rodzinami, bo organizatorzy (Stowarzyszenie Rybackie Żabi Kraj, Gmina Pawłowice, Śląski Ośrodek Doradztwa Rolniczego) przygotowali wiele atrakcji. Można będzie posłuchać prelekcji Henryka Białowąsa, który opowie skąd wziął się karp i jaka jest jego historia.

Z pewnością nie zabraknie potraw z karpia i innych przysmaków. W trakcie wydarzenia przeprowadzone zostaną Mistrzostwa w Przyrządzaniu Potraw z Ryb Słodkowod-

nych dla Szkół Gastronomicznych. Szczególnie zachęcająco zapowiada się degustacja dania niespodzianki z patelni polowej!

Odbędą się również konkursy: wiedzy o rybactwie oraz plastyczny dla dzieci. Swoje stoiska będą mieli producenci lokalnych produktów: do kupienia będą ryby w różnych postaciach, rękodzieło, wyroby z lawendy. Na stoisku Polskiego Stowarzyszenia Producentów Oleju będzie można zobaczyć pokaz tłoczenia oleju i porozmawiać z dietetykiem oraz posłuchać wystę-

pów zespołów folklorystycznych. Stoiska będą czynne od godz. 9.00 do 16.00.

W czasie wydarzenia czynny będzie również mobilny punkt szczepień z Bąkowa. Podobnie jak na dożynkach szczepienia będą wykonywane w budynku Urzędu Gminy w godz. 9.00 do 17.00. W tych samych godzinach będzie można również wykonać nieodpłatnie: pomiar cukru we krwi oraz pomiar ciśnienia tętniczego.

Badania będą realizowane w ramach Dni Promocji Zdrowia. bs



**25 września 2021 r.,  
godz. 9.00 - 16.00**

plac przy Urzędzie Gminy w Pawłowicach  
ul. Zjednoczenia

### **W programie:**

- 13:00** Powitanie przez gospodarzy imprezy
- 14:45** Historia karpia – prelekcja Henryka Białowąsa, rybaka, członka „Żabiego Kraju”
- 15:00** Degustacja dania niespodzianki z patelni polowej
- 16:00** Ogłoszenie wyników Mistrzostw w Przyrządzaniu Potraw z Ryb Słodkowodnych

**Muzyczna niespodzianka:  
Happy Jędrowski, zespoły regionalne**

**WSTĘP WOLNY**

## Zdrowy przedszkolak: nabór wciąż trwa

**Zdrowe odżywianie i aktywny tryb życia dzieci w wieku przedszkolnym ma ważny wpływ na ich prawidłowy rozwój, zdrowie oraz sprawność fizyczną w późniejszym życiu. Gmina Pawłowice wraz z Firmą DIETIKON z Pawłowic zapraszają do udziału w programie „Zdrowy Przedszkolak”, który realizowany jest od marca 2021 r. w placówkach przedszkolnych gminy Pawłowice.**

Program „Zdrowy przedszkolak” jest skierowany do dzieci w wieku od 3 do 6 lat, uczęszczających do przedszkoli na terenie gminy Pawłowice oraz do ich rodziców lub opiekunów. Program został przygotowany przez Urząd Gminy Pawłowice i będzie realizowany w latach 2021-2025.

Założeniem programu jest walka z otyłością i nadwagą wśród dzieci. Rodzice wciąż mogą zadeklarować chęć udziału dzieci w programie. Maluchy, które włączą się w tę inicjatywę, będą uczestniczyć w spotkaniach z dietetykami. Deklaracje chęci udziału w programie można otrzymać w poszczególnych przedszkolach.

Podczas zajęć, poprzez zabawę i ciekawe eksperymenty dzieci będą uczyły się zdrowych nawyków żywieniowych, dowiedzą się, co jest zdrowe i dobre dla ich organizmu. Podobne spotkania zostaną zorganizowane dla rodziców i opiekunów, podczas tych pogadanek poznają oni błędy oraz pułapki żywieniowe, jakie czyhają na najmłodszych.

Dzieci, które zgłosiły się do programu wiosną, zostały już zważone i zmierzono. Na tej podstawie wyłoniono dzieci z nadwagą i otyłością, które zakwalifikowano do dalszego etapu programu, czyli do indywidualnych konsultacji w gabinecie dietetyka. Program przewiduje w sumie trzy takie spotkania, na których zostaną omówione konkretne kroki wprowadzania zmian nawyków żywieniowych. Dzieci z prawidłową



zof. archiwum

masą ciała, zostaną ponownie zważone i zmierzono na zakończenie programu.

Na tych samych zasadach będą uczestniczyć w programie dzieci, które przystąpią do niego w tym roku szkolnym.

Zgłoszenia przyjmowane są w poszczególnych placówkach przedszkolnych. Tam też udzielane są szczegółowe informacje. bs



zdj. bs

## Nowe wyzwania, nowe możliwości

Jest nauczycielem z 24-letnim stażem. Ma bogate doświadczenie, ale także szerokie wykształcenie w zakresie edukacji. Wygrała konkurs na stanowisko dyrektora Szkoły Podstawowej w Warszowicach. Rozmowa z Anną Foks, nową dyrektorką szkoły w Warszowicach.

**- Jest Pani nauczycielką języka polskiego z długoletnim stażem. Przez wiele lat pracowała Pani najpierw w Gimnazjum nr 1, a później w Szkole Podstawowej nr 1 w Pawłowicach. Co wpłynęło na to, że postanowiła Pani zmienić swoje życie i wziąć udział w procesie rekrutacyjnym na dyrektora szkoły?**

- Jestem mieszkanką Warszowic. To tutaj w wieku 7 lat rozpoczęłam swoją edukację. Absolwentem tej placówki jest mój najstarszy syn, a drugi jest jej uczniem. W latach 2017/2020 pracowałam w tej szkole jako nauczycielka języka polskiego. Czuję się z tą szkołą związana emocjonalnie i wierzę, że będę w stanie wnieść coś nowego w jej życie i sprawić, że będzie się rozwijać z korzyścią dla nauczycieli i uczniów.

**- Nowa funkcja to nowe obowiązki.**

- Objęcie nowej funkcji, choć zawsze wiąże się z nowymi obowiązkami, bardzo motywuje do działania. Nowe wyzwania to nowe możliwości, ale też nowe pomysły, których mam mnóstwo. Czas pandemii, który był dla nas wszystkich niezwykle trudny, wykorzystałam na dokończanie i rozwój osobisty. Nie boję się nowych wyzwań, wręcz ich poszukuję.

**- Stawia Pani na nowoczesne technologie. Prowadzi swój kanał na You Tubie, ma Pani swojego bloga, prowadzi szkolenia i lekcje on-line.**

- Przez ostatnie 2 lata zaistniałam w Internecie. Działam w wielu grupach nauczycielskich, skupiających pedagogów z całego świata, mam swój fanpage na Facebook'u, prowadzę bloga, nagrywam filmiki dla uczniów z lekcjami on-line. Prowadzę też szkolenia dla nauczycieli dotyczące wykorzystania nowoczesnych technologii w procesie uczenia. W ramach projektu „Zaproś mnie na swoją lekcję” przeprowadziłam lekcje dotyczące historii obozu zagłady Auschwitz - Birkenau w ponad 100 szkołach. Wszystko z wykorzystaniem metod cyfrowych.

**- Jak zamierza Pani wykorzystać te umiejętności na nowym stanowisku?**

- Przede wszystkim chcę przekonać grono pedagogiczne do nowoczesnych metod. Będziemy starali się wprowadzać wiele innowacji na lekcjach. Jedną z nich jest sketchnoting. To notatki rysunkowe, czyli notowanie z elementami szkicowania. Zamiast zwykłego pisania, w notatce pojawiają się proste rysunki i hasła kluczowe. Taka notatka pomaga lepiej

zapamiętywać i uczyć się. Już założyliśmy stronę szkoły na Facebooku, aby rodzice byli na bieżąco z tym, co dzieje się w szkole. W październiku chcemy zorganizować „Tydzień Uczniowskiej Supermocy”. Młodzi ludzie muszą uwierzyć, że to w nich samych tkwi siła i moc, że mogą więcej niż myślą. Zachęcam inne placówki do dołączenia do tej wartościowej i ważnej akcji. Chętnie pomogę. W najbliższym czasie przymierzam się do wdrożenia kolejnych nowych rozwiązań w przestrzeni szkolnej, kilku projektów współpracy międzynarodowej... Chcę stworzyć dodatkowe miejsca na zewnątrz, m.in. ogródki doświadczalne i zieloną klasę.

**- Co jest Pani największym marzeniem jako dyrektora szkoły?**

- Zawsze na pierwszym miejscu stawiam dobro ucznia, jego potrzeby i oczekiwania. Chciałabym, żeby szkoła dla każdego ucznia była miejscem, do którego chętnie się wybiera. Miejscem przyjaznym, zarówno, jeżeli chodzi o atmosferę, jak i przestrzeń, ciekawe zajęcia, projekty, inicjatywy społeczne.

Dziękuję za rozmowę.  
Rozmawiała Sabina Bartecka

## Migawka z gminy Pawłowice

**30 września mija termin zgłoszeń do konkursu fotograficznego Migawka z gminy Pawłowice 2021 r.**

W konkursie może wziąć udział każdy, kto lubi fotografować, niezależnie czy jest amatorem, czy też profesjonalnie podchodzi do robienia zdjęć. Na autorów najlepszych prac czekają nagrody finansowe w wysokości 700, 600, 500 i 200 zł (I, II, III miejsce i wyróżnienie). Zostanie również przeprowadzone głosowanie internetowe. Za zdjęcie, które zdobędzie najwięcej głosów, można zdobyć nagrodę w wysokości 300 zł.

### Wystarczy:

- zrobić zdjęcia ukazujące gminę Pawłowice w ciekawy i artystyczny sposób,
- wypełnić formularz zgłoszeniowy i podpisać stosowne oświadczenia,
- dostarczyć do Punktu Podawczego w urzędzie gminy do trzech fotografii indywidualnych lub od trzech do pięciu zdjęć traktowanych jako cykl. Zdjęcia należy dostarczyć w formie elektronicznej na nośniku CD lub DVD. Dodatkowe informacje o konkursie można uzyskać pod numerem tel. 32 4756 355



zdj. archiwum

Zapraszamy na nowy cykl  
cotygodniowych spotkań dla seniorów

## AKTYWNI BEZPIECZNI I ZDROWI

wrzesień 2021

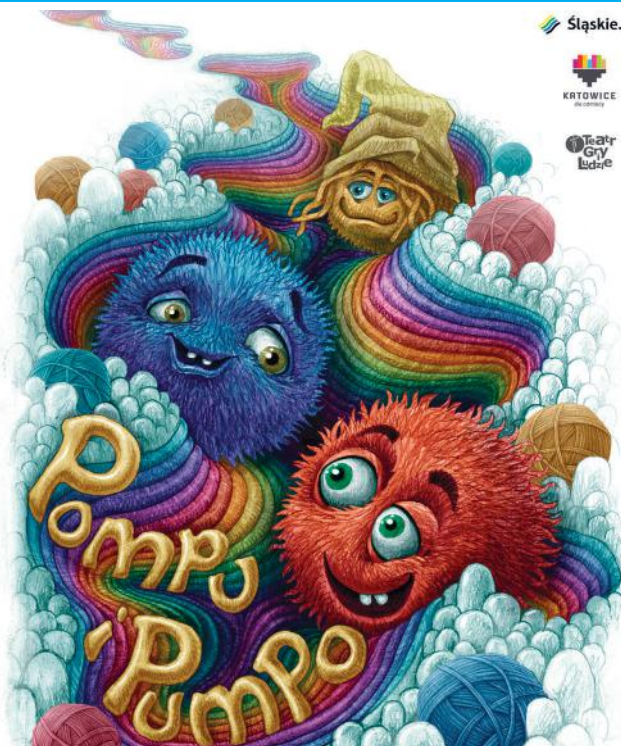
- **21.09** – spotkanie zapoznawcze przedstawienie planu działań
- **28.09** – film „Hermenegilda Ko” film ostrzegający przed zagrożeniami ze strony oszustów i naciągaczy (projekcja na sali widowiskowej GOK)

Zajęcia odbywają się w każdy wtorek  
w godz. 10:00 - 12:00 w sali regionalnej 2.12  
Przeznaczone dla osób powyżej 50 roku życia.

Zapraszamy na nowy cykl spotkań dla osób po 50 roku życia  
– Aktywni, Bezpieczni i Zdrowi.

Spotkania będą odbywać się we wtorki w godzinach 10.00 – 12.00. - Będzie to czas dla nas, okazja do odkrycia nowych pasji i naki, godziny wypełnione spotkaniami z ciekawymi ludźmi. Będziemy wspólnie uczyć się, rozwijać, ale też spędzać czas aktywnie i twórczo – mówi Danuta Brandys, prowadząca zajęcia. - Najważniejsza będzie dla nas ciepła, przyjacielska atmosfera.

Spotkanie organizacyjne odbędzie się 21 września w sali regionalnej (2.12) Centrum Kultury. Zapraszamy serdecznie. Udział w zajęciach jest bezpłatny.



Śląskie.



Pompu i Pumpo to dwa pompony z zimowych czapek. Leżą w szufladzie obok kłębków wełny, niepotrzebnych guzików i... dziurawych skarpetek. Ale od czego jest wyobraźnia? Pompu i Pumpo zabiorą was w świat, gdzie przedmioty ożywają, zmieniają swoją formę i rolę... A wszystko zmierza ku bliskości i czułości, której nigdy za wiele.

**Przedstawienie adresowane jest do dzieci  
w wieku od 1 do 3 lat z rodzicami.**

**1 października, godz. 17:00, sala bankietowa GOK**  
Bilety do nabycia w kasie GOK oraz on-line.

TEATR  
współczesny

TEATR BEZ SCENY

# PSIUNIO

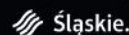
26.09.2021, GODZ. 19:00

SALA WIDOWISKOWA GOK



Bezpłatne wejściówki można odebrać w biurze GOK. Szczegóły na [www.kultura.pawlowice.pl](http://www.kultura.pawlowice.pl)

Projekt współfinansowany ze środków budżetu Województwa Śląskiego.



„Psiunio” to przewrotna komedia dla wszystkich miłośników psów, ale także niezła zabawa dla tych, którzy ich nie lubią. Przedstawienie spodoba się również wszystkim pozostającym w związku międzyludzkim albo zamierzającym w taki związek wstąpić. Błyskotliwe dialogi i precyzyjnie zarysowane postaci, są gwarancją 80 minut dobrej zabawy z nutą refleksji.

**26 września, godz. 19:00, sala widowiskowa GOK**

**Bezpłatne wejściówki można odebrać w biurze GOK.**

**Spektakl dla widzów od lat 16.**

Prosimy o zapoznanie się z zasadami bezpieczeństwa dla uczestników wydarzeń kulturalnych. Należy pamiętać, że z powodu epidemii w ostatniej chwili mogą nastąpić zmiany w datach lub godzinach imprez. Zachęcamy aby sprawdzać szczegółowe informacje na naszej stronie, przed przybyciem na wybrane wydarzenie.

## NIGDY NIE JEST ZA PÓŹNO NA NAUKĘ!



**EDU-s komputery wracają!**

**przyjmujemy zapisy do grupy początkującej**



## Nasi sportowcy w Giżycku

**Już po raz dziesiąty, w tym roku od 22 do 29 sierpnia niejako na pożegnanie wakacji odbył się w Giżycku „Mazury Curling Festival”. Wśród 130 uczestników obozu curlingowego z Polski i zagranicy, bardzo licznie reprezentowany był nasz gminny klub curlingowy KS „Warszowice”.**

Zawodnicy uczestniczyli w treningach na lodzie, a także w zajęciach z piłki siatkowej oraz piłki nożnej. Treningi odbywały się w obiektach Centralnego Ośrodka Sportu Akademickiego w Wilkasach, gdzie obóz miał swoje zakwaterowanie. - *Jak zwykle był to czas integracji bardzo młodych curlerów (najmłodszy był 10-latek) z dużo starszymi kolegami, ale również osób zdrowych z osobami z niepełnosprawnością, ponieważ wśród trenujących były osoby na wózkach oraz niesłyszący – mówi Damian Herman, prezes KS Warszowice. - Curling jest sportem dla wszystkich i na całe życie.*

Na zakończenie obozu, rozegrany został międzynarodowy turniej „Mazury Curling Cup 2021”, w którym uczestniczyło aż 36 drużyn, w tym również 3 zespoły z Warszowic. Wśród nich najlepiej zaprezentowała się drużyna KS „Juniorzy” w składzie: Bartosz Porwisz, Rafał Krystkiewicz, Klaudia Szmidt i Damian Herman kończąc zawody na ósmym miejscu. Drużyna KS „RS”



w składzie: Kamil Musioł, Kamil Rokita i Szymon Rokita z bilansem trzech wygranych i 2 przegranych ukończyła turniej na piętnastym miejscu, natomiast nasz najmłodszy zespół KS „Family Team”, grający w składzie: Wiktoria Herman, Małgosia Frysz, Magdalena Herman i Paulina Frysz, ukończył turniej na 31 miejscu.

Tak liczny udział nie byłby możliwy gdyby nie wsparcie przede wszystkim Urzędu Gminy Pawłowice, a także Urzędu Marszałkowskiego Województwa Śląskiego, Śląskiej Federacji Sportu, Powiatu Pszczyńskiego oraz firmy JAS-FBG S.A., za co klub serdecznie dziękuje.

## Sportowy weekend

**Po wakacyjnej przerwie powróciły cykliczne turnieje organizowane w Gminnym Ośrodku Sportu.**

4 września odbyły się kolejne zmagania w ramach Pucharu Sołectw. O miano najlepszej drużyny piłkarskiej walczyły 4 drużyny: Pawłowice, Warszowice, Golasowice i Pniówek. Wysoką formę zaprezentowały po raz kolejny Warszowice, wygrywając nie pierwszy już raz sołectwie rozgrywki. II miejsce zdobył Pniówek, a na III miejscu uplasowała się drużyna z Golasowic. Okazja do rewanżu już na początku października.

Następnego dnia rozegrany został amatorski turniej tenisowy w kategorii mikst (par mieszanych). Do rozgrywek zgłosiło się 6 par, które w większości były sparowane drogą losowania. Po pięciu godzinach rozgrywek udało się wyłonić najlepsze tenisowe pary. I miejsce zdobyli żorzanie: Ewa Myśliwiec i Arkadiusz Wałach. Drugie miejsce zajęli: Diana Norek i Tomasz Porwisz, a podium uzupełnili: Justyna Goli i Krzysztof Mączka.

Warto też dodać, że w GOS Pawłowice trwa obecnie nabór osób dorosłych do szkoły tenisowej. Kurs trwa 6 tygodni i składa się z 6 półtoragodzinnych lekcji (9 godzin). Prowadzone są także nabory dzieci i młodzieży. bs



# Spis powszechny

**KOŃCZY SIĘ NARODOWY SPIS POWSZECHNY!**  
Nie czekaj, ale spisuj się już dziś!



Wejdź na [spis.gov.pl](https://spis.gov.pl)  
lub zadzwoń: 22 279 99 99

Pamiętaj, że udział w spisie jest obowiązkowy!



Liczmy się  
**DLA POLSKI!**

GUS Narodowy Spis Powszechny  
Ludności i Mieszkań 2021

## Do końca miesiąca trwa Narodowy Spis Powszechny Ludności i Mieszkań. Przypominamy o konieczności spisania się.

Do 30 września 2021 r. Główny Urząd Statystyczny realizuje Narodowy Spis Powszechny Ludności i Mieszkań. Nie zwlekaj z wypełnieniem obowiązku spisowego, spisuj się przez Internet.

Informacje na temat spisu dostępne są na stronie internetowej <https://spis.gov.pl/> oraz pod numerem infolinii +48 22 279 99 99.

Udział w Narodowym Spisie Powszechnym Ludności i Mieszkań 2021 jest obowiązkowy. Odmowa udziału w spisie powszechnym wiąże się z możliwością nałożenia kary grzywny w wysokości do 5 tys. zł. Dodatkowo tym, którzy udzielą odpowiedzi niezgodnych ze stanem faktycznym, grozi kara pozbawienia wolności do 2 lat.

### W spisie powszechnym możesz wziąć udział przez:

**Internet: wejdź na <https://spis.gov.pl/>**

**telefon: zadzwoń na 22 279 99 99**

**Może zadzwonić do Ciebie rachmistrz z numeru 22 828 88 88.**

Jeśli nie masz technicznej możliwości samodzielnie spisać się przez Internet, to zapraszamy do Urzędu Gminy Pawłowice, gdzie można skorzystać ze stanowiska komputerowego (po wcześniejszym telefonicznym umówieniu się pod nr tel. 32 47 56 300). Dodatkowo aktualna lista punktów do samospisu, z których mogą korzystać mieszkańcy województwa śląskiego, znajduje się na stronach GUS.

## PUNKT INFORMACYJNY



## EKODOTACJE

**Już 328 osób skorzystało z porady w Punkcie Informacyjnym EKODOTACJE, który wiosną został uruchomiony w Urzędzie Gminy Pawłowice.**

Przypominamy, że od marca br. w Urzędzie Gminy Pawłowice działa Punkt Informacyjny - Ekodotacje. Mieszkańcy zainteresowani uzyskaniem wsparcia do realizowanych przez siebie inwestycji słu-

żących ochronie powietrza, mogą skorzystać z osobistej lub telefonicznej konsultacji z pracownikiem urzędu.

Do dnia dzisiejszego podczas 60 dni dyżurów z pomocy punktu skorzystało 328 osób.

W punkcie można uzyskać informacje o możliwościach pozyskania dotacji do wymiany kotłów, docieplenia budynków czy fotowoltaiki, zarówno dotyczące gminnego programu, jak i w ramach programu rządowego „Czyste Powietrze” czy „Mój Prąd.

Punkt jest czynny dwa dni w tygodniu – we wtorki od 12.00 do 17.00 oraz środy od 9.00 do 14.00. Informacje są udzielane stacjonarnie lub telefonicznie po wcześniejszym umówieniu się na konkretny termin. Termin konsultacji mieszkańcy mogą zarezerwować za pomocą modułu e-rezerwacja (bezpośredni link do modułu <https://e-rezerwacje.pawlowice.pl/>) lub dzwoniąc na główny numer urzędu gminy tel. 32 47 56 300.

Na stronie internetowej gminy, na górnym pasku, znajduje się zakładka EKODOTACJE, zawierająca pakiet informacji, z którymi warto zapoznać się przed wizytą w urzędzie.

# Dofinansowanie do wymiany starych pieców węglowych

**Właściciele budynków mieszkalnych, położonych na terenie naszej gminy, którzy posiadają kocioł węglowy niespełniający wymogów 5 klasy według kryteriów PN-EN 303-5:2012 i zamierzają go wymienić w 2022 roku, mogą otrzymać dofinansowanie z Gminy Pawłowice w wysokości do 7000 złotych.**

Właściciel zainteresowany wymianą pieca musi wypełnić deklarację uczestnictwa w dofinansowaniu, którą należy złożyć w Urzędzie Gminy Pawłowice w nieprzekraczalnym terminie **od 1 września 2021 roku do 15 października 2021 r.**

Złożona deklaracja wpisuje planowaną inwestycję na listę chętnych do otrzymania dotacji do wymiany starego kotła w roku 2022, jednak liczba osób zakwalifikowanych do dofinansowania na chwilę obecną nie jest znana i będzie uzależniona od wysokości pozyskanej pożyczki z Wojewódzkiego

Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Katowicach (WFOŚiGW).

### Warunki otrzymania dofinansowania

- Budynek mieszkalny, w którym planowana jest modernizacja ogrzewania musi być wyposażony w kocioł węglowy niespełniający wymogów 5 klasy według kryteriów PN-EN 303-5:2012 i musi być oddany do użytkowania do 31 grudnia 2016 roku.
- Właściciel budynku w ostatnich 8 latach kalendarzowych, tj. od 01.01.2014 r. do

31.12.2021 r. nie otrzymał dofinansowania z budżetu Gminy Pawłowice do wymiany źródła ciepła w budynku objętym deklaracją.

Dofinansowanie będzie można otrzymać w formie dotacji, a jej planowana wysokość wynosić będzie 70% kosztów kwalifikowanych instalacji urządzenia grzewczego, jednak nie więcej niż 7000,00 zł.

**Więcej informacji udziela Referat Ochrony Środowiska i Rolnictwa Urzędu Gminy Pawłowice pod nr tel. 32 47 56 330.**

## OGŁOSZENIE

### Wójta Gminy Pawłowice

**o wyłożeniu do publicznego wglądu projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla terenu części sołectwa Warszawice w gminie Pawłowice – Etap II wraz z prognozą oddziaływania na środowisko.**

Na podstawie art. 17 pkt 9 i 11 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (j.t. Dz. U. z 2021 r., poz. 741 z późn. zm.), art. 54 ust. 2 i 3 ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (j.t. Dz. U. z 2021 r. poz. 247 ze zmianami), oraz uchwały nr VII/56/2019 Rady Gminy Pawłowice z dnia 23 kwietnia 2019 r. zawiadamiam o wyłożeniu do publicznego wglądu projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla terenu części sołectwa Warszawice w gminie Pawłowice – Etap II wraz z prognozą oddziaływania na środowisko

**w dniach od 27 września 2021 r. do 26 października 2021 r.**

Projekt planu wraz z prognozą oddziaływania na środowisko dostępny będzie do wglądu w siedzibie Urzędu Gminy Pawłowice, ul. Zjednoczenia 60, 43-250 Pawłowice po uprzednim telefonicznym (32 4756315) lub za pośrednictwem poczty elektronicznej (gmina@pawlowice.pl) uzgodnieniu terminu oraz na stronie internetowej <http://www.bip.pawlowice.pl/> w zakładce: Prawo/Zagospodarowanie przestrzenne /Projekty miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego.

Ze względu na zagrożenie COVID-19 dyskusja publiczna zgodnie z art. 8d ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i za-

gospodarowaniu przestrzennym (Dz.U.2021 poz. 741, ze zmianami) odbędzie się w dniu 20 października 2021 r. o godz. 1500 - wyłącznie za pomocą środków porozumiewania się na odległość, tj. w formie online.

Osoby chcące uczestniczyć w dyskusji publicznej, w tym zadawać pytania proszone są o zgłoszenie tego faktu do dnia poprzedzającego dzień dyskusji na adres mailowy: [dyskusja@pawlowice.pl](mailto:dyskusja@pawlowice.pl)

Zgłoszenie powinno zawierać: nazwisko i imię lub nazwę firmy/ instytucji, adres lub siedzibę firmy/ instytucji oraz adres e-mail. W dniu dyskusji otrzymają Państwo link (na podany adres e-mail) do zdalnej dyskusji publicznej. Jednocześnie zaznacza się, że dołączenie do dyskusji online wiąże się z wyrażeniem zgody na przetwarzanie danych osobowych, w tym wizerunku i głosu oraz rozpowszechnianie ich za pośrednictwem sieci Internet w trakcie trwania dyskusji.

Zgodnie z art. 18 ust. 1 ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym, każdy kto kwestionuje ustalenia przyjęte w projekcie miejscowego planu może wnieść uwagi. Uwagi należy składać na piśmie do Wójta Gminy Pawłowice z podaniem imienia i nazwiska lub nazwy jednostki organizacyjnej i adresu, oznaczenia nieruchomości, której uwaga dotyczy, w nieprzekraczalnym terminie do 9 listopada 2021 r.

Jednocześnie informuję, że zgodnie z art. 21 ustawy o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale spo-

łeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko w Biuletynie Informacji Publicznej zamieszczone są informacje o dokumentach:

- o projekcie miejscowego planu zagospodarowania dla terenu części sołectwa Warszawice w gminie Pawłowice – Etap II, objętym wyłożeniem do publicznego wglądu i o prognozie oddziaływania na środowisko sporządzonej do w/w projektu.

Zgodnie z art. 46 pkt 1 oraz art. 54 ust. 2 ustawy o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko, wyżej wymieniony projekt planu miejscowego podlega strategicznej ocenie oddziaływania na środowisko, z zapewnieniem możliwości udziału społeczeństwa – w okresie wyłożenia do publicznego wglądu, o którym mowa wcześniej. Uwagi w postępowaniu w sprawie strategicznej oceny oddziaływania na środowisko – stosownie do przepisu art. 54 ust. 3 ustawy o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko – należy składać na piśmie do Wójta Gminy Pawłowice w nieprzekraczalnym terminie **do 9 listopada 2021 r.**

Organem właściwym do rozpatrzenia uwag jest Wójt Gminy Pawłowice.

### Wykaz gruntów do dzierżawy i wynajmu

Wójt Gminy Pawłowice informuje, że zostały podane do publicznej wiadomości, poprzez wywieszenie na tablicy ogłoszeń w siedzibie Urzędu Gminy Pawłowice wykaz gruntów przeznaczonych do oddania w dzierżawę oraz wykaz lokali przeznaczonych do oddania w najem. Wykazy zostały wywieszone na okres 21 dni od dnia 09.09.2021 r.

### Ogłoszenie o licytacji

Urząd Gminy Pawłowice ogłasza przetarg ustny nieograniczony w formie licytacji na sprzedaż materiałów uzyskanych podczas prac budowlanych. Do sprzedania są element stalowe o przekroju dwóch ceowników 260 mm zespawane, długość elementu 4,5 m. Przetarg odbędzie się **24.09.2021 r. o godz. 11.00** w Urzędzie Gminnym w Pawłowicach, ul. Zjednoczenia 60. Istnieje możliwość zapoznania się ze stanem technicznym materiałów od 16 do 23 września br. po wcześniejszym kontakcie telefonicznym. Osobą do kontaktu jest pracownik UG Bogumiła Sitek, tel. 570-316-728, w godz. 7.30 do 14.00.

### Czeka praca Wodociągi Pawłowice

Wodociągi Pawłowice poszukują osoby na umowę zlecenie, której zadaniem będzie dostarczanie faktur za wodę i ścieki na terenie gminy Pawłowice.

Od kandydatów oczekujemy pełnoletności, znajomości terenu Gminy, dyspozycyjności, zaangażowania, rzetelności oraz komunikatywności.

Osoby zainteresowane proszone są o składanie podania w siedzibie Wodociągów Pawłowice, ul. Orła 11 w Krzyżowicach do dnia 23.09.2021 r.

Pracownikiem upoważnionym do kontaktów z kandydatami jest Główny Księgowy, nr telefonu: (32) 210 28 80, wew. 127.

### Ważne telefony



**Pogotowie Ratunkowe:**  
tel. 999 lub 112.

**Policja:**  
tel. 997 lub 32/ 449 45 10



**Straż Pożarna:**  
tel. 998 lub 112



**Pogotowie gazowe:**  
tel. 32 391 23 03 lub 992

**Pogotowie Energetyczne w Gliwicach:**  
tel. 991.



**Awarie oświetlenia ulicznego:**

Tom - Elektro I, tel. 32/ 47 107 66, 66 07 58 774, 60 411 00 73  
lub Referat Infrastruktury Komunalnej Urzędu Gminy, tel. 32/ 47 56 335.



**Awarie sieci wodociągowych:**

- Wodociągi Pawłowice  
tel. 32/ 72 41 292 (w godz. od 7.00 do 15.00) lub tel. 512 396 250, 509 922 931 (w pozostałych godzinach).

**biga**<sup>®</sup>  
www.bigastyl.pl

**Pawłowice**  
ul. A. Mickiewicza 17B  
pn.-pt.: 8.30-17.00, sb.: 9.00-13.00



**AKCJA WYPRZEDAŻ  
w sklepach BIGA**

Zapraszamy:



Sport & Cafe

## Kronika Policyjna

### Zatrzymany z amfetaminą

8 września policjanci zatrzymali 32-latkę, który miał przy sobie narkotyki. Mundurowi zabezpieczyli środki odurzające. O losie młodego mieszkańca powiatu cieszyńskiego zdecyduje sąd.

Policjanci pełniący służbę patrolową w rejonie Komisariatu Policji w Pawłowicach zauważyli nerwowo zachowującego się mężczyznę. Ich podejrzenia były zasadne. Już po chwili okazało się, że miał on przy sobie narkotyki. Badanie policyjnym testerem wykazało, że to amfetamina o wadze 12 gramów.

Młody mężczyzna został zatrzymany i noc spędził w policyjnej celi. Narkotyki zostały zabezpieczone przez funkcjonariuszy. Mężczyzna został już przesłuchany. Wobec zatrzymanego zastosowano środek zapobiegawczy w postaci poręczenia majątkowego. Teraz za nieprzestrzeganie ustawy o przeciwdziałaniu narkomanii i posiadanie wbrew jej przepisom środków odurzających stanie przed sądem.

Oprac. na podstawie KPP Pszczyna

## Kampania „Mamo! Tato! Tutaj jestem!”

Rocznie w Polsce znika około siedmiu tysięcy dzieci. Nawet 350 przepada bez wieści. Policja powtarza - zamiast szukać, lepiej nie gubić. I stawia na edukację.

W parku przy pawłowickim inhalatorium pszczyńska policjantka rozmawiała z uczestnikami biegu pawłowickiego i ich opiekunami na temat zagrożeń, jakie czyhają na najmłodszych. Apelowala, aby dorośli zwracali uwagę na to, gdzie są i co robią ich dzieci. Działania profilaktyczne zostały przeprowadzone w ramach kampanii śląskiej policji „Mamo! Tato! Tutaj jestem”.

Szczególną uwagę zwrócono na miejsca pełne ludzi: centra handlowe, parki rozrywki itp., ale także place i sale zabaw. - *Skupiając się na witrynach sklepowych, ekranach reklamowych, smartfonach, występach artystycznych itd. dorośli odwracają uwagę od tego, co robią w tym czasie ich pociechy – mówiła funkcjonariuszka. - Dzieci natomiast nieświadomie zagrożeni i zafascynowani otaczającym je światem, oddalają się od opiekunów.*

Takie sytuacje są najczęstszą przyczyną zagubień, a w skrajnych przypadkach dramatycznych zdarzeń.

Policjantka przestrzegała także przed kontaktem z obcymi oso-

bami i przypominała najmłodszym, jak powinni zachowywać się podczas takiego spotkania. Na koniec najmłodszy otrzymali czapki i odbłaskowe opaski. bs



zdj. archiwum



**Awaryjne sieci kanalizacji sanitarnej:**  
tel. 723 184 613 (przez całą dobę)

**Zniszczenia mienia gminnego** (przystanków, koszy itp.) w dniach wolnych od pracy należy zgłaszać pod następującymi numerami: 500 184 717 (Wojciech Wiatrok), tel. 500 184 713 (Florian Brudny). W pozostałym czasie w GZK Pawłowice, tel. 32/ 449 34 34.



**W sprawie wałęsających się psów,** w dni powszednie od godz. 7.30 do 15.30 należy dzwonić do Urzędu Gminy, tel. 32/ 47 56 330, w pozostałych godzinach oraz w dni świąteczne zgłoszenia przyjmowane są przez policję pod numerem 47 855 25 10.

- Urząd Gminy w Pawłowicach – 32/ 47 56 300
- Starostwo Powiatowe w Pszczynie – 32/ 449 23 00
- Powiatowy Urząd Pracy w Pszczynie – 32/ 210 47 20
- Urząd Skarbowy w Pszczynie – 32/ 449 22 00
- Sanepid Tychy - (32) 227 52 47
- Sąd Rejonowy w Pszczynie - (32) 44 94 100
- ZUS w Pszczynie – 32/ 210 11 33



zdj. bs

## Piknik na osiedlu

Setki dzieci bawiły się na pikniku, który 6 września przygotowała dla nich Spółdzielnia Mieszkaniowa Pawłowice z okazji zakończenia wakacji. Dopisała słoneczna pogoda, a organizatorzy postarali się o atrakcje dla najmłodszych mieszkańców sołectwa. Przygotowano dla nich dmuchańce, foto-budkę, ale też zabawy i animacje. Dużo

emocji wzbudził pokaz iluzji. Czary z magikiem odbywały się przy dużym aplauzie publiczności.

Dzieci otrzymywały także talony, które mogły wymienić na popcorn, lody czy watę cukrową. O słodkie napoje z bąbelkami zadbały Pawłowickie Wodociągi, które częstowały wodą z sokiem z saturatora.

Dzieci do 10 lat otrzymywały upominki, wśród których były m.in.: piórniki, plecaki, klocki drewniane i mazaki. Obdarowano łącznie 450 dzieci. Impreza odbyła się w ramach Inicjatywy Lokalnej. bs



zdj. bs

## Od 13 września filia Golasowice ponownie otwarta!

Po dłuższej przerwie spowodowanej remontem i przebudową placówki, czytelnicy biblioteki w Golasowicach mogą ponownie korzystać z jej bogatych księgozbiorów.

Nowa biblioteka jest nie tylko większa, ale też bardziej przestronna i prowadzi do niej osobne wejście.

Placówka została wyposażona w nowe regały, dwa stanowiska komputerowe oraz ksero. Księgozbiór jest uzupełniany na bieżąco o nowości wydawnicze. - Obecnie liczy ok. 10 tys. książek – mówi Olga Kowcz, bibliotekarka.

**Jednocześnie wydłużone zostały godziny pracy biblioteki:**

- **poniedziałek – wtorek: 10:00 - 16:00**
- **środa: 11:30 - 17:30**

Zapraszamy do odwiedzin!



zdj. archiwum

## Narodowe Czytanie

7 września w czytelni Gminnej Biblioteki Publicznej w Pawłowicach odbyła się dziesiąta edycja Narodowego Czytania pod Honorowym Patronatem Pary Prezydenckiej.

Tegoroczną lekturą była „Moralność Pani Dulskiej” Gabrieli Zapolskiej. To wyjątkowy utwór, który piętnuje obłudę i zakłamanie. Odnajdujemy w nim komizm i gorzką ironię, mistrzowskie odmalowanie postaci i wycucie języka, ale przede wszystkim uniwersalne przesłanie. Publiczność mogła wysłuchać fragmentów dramatu w wykonaniu artystów grupy teatralnej „Do Ustalenia” prowadzonej przez instruktorkę GOK Ewę Sikorę.

Na uczestników wydarzenia czekały egzemplarze prezentowanej książki z okazjonalną pieczętką.